CABECERA

YACIMIENTO: Toledo (Toledo, Toledo)
MUNICIPIO: Toledo
PROVINCIA: Toledo
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 1998; ICERV 389; IHC 392; ICVR II 254; CIL II2/13, 61
N. INV: Desaparecido
TIPO YACIMIENTO:
OBJETO: Velo
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: Tela
SOPORTE: Velo
TIPO DE EPÍGRAFE:
TÉCNICA:
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 4
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Copia manuscrita
CONS. ARQ.: D
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Discipulis cunctis Domini praelatus amore, / dignus apostolico primus honore coli. / Sancte tuis, Petre, meritis munera supplex / Chintila rex offert. Pande salutis opem

Texto dado por I. Velázquez para CIL II2/13, 61.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIL II2/13, 61.
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES: CARECE
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA: Dísticos
OBSERV. EPIGRÁFICAS: Los dísticos habrían sido escritos en España (ICERV 389).

La inscripción se conoce por códices y va precedida del lema “in uelo quod a Chintilane rege Romae dictum est” con la variante “ductum” que puede ser corregido por di[re]ctum, quizá mejor dic[a]tum. Romae es genitivo, con traducción “dedicado en Roma” (ICERV 389).

Según Sanders el texto aparecía en un documento realizado en vitela del rey Chintila (636-640) al papa Honorio I (625-638) (Sanders 1991: 236)

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 636-649 (CIL II2/13, 61).
CRIT. DAT.: Fechada por la mención del rey Chintila.
CONTEXTO HALLAZGO: Conocido por transmisión manuscrita vía la Antología Isidoriana (CIL II/13, 61). Según esta fuente, habría sido inscrito en un velo en honor de San Pedro y quizás dedicado al Papa Honorio I (625-638).
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: ICERV 389; IHC 392; ICVR II 254; CIL II2/13, 61; Casto Ruiz, Sonia (2024) Carmina Latina Epigraphica cristianos de Hispania. Tradición e innovación. Tesis inédita, Universidad de Sevilla, n.º 53 anexo. del Hoyo, Javier (2005) "Carmina latina epigraphica en época visigoda", en I. Velázquez (ed.) En la pizarra. Los últimos hispanorromanos de la Meseta, Burgos, p. 73. Sanders, G. [en] (1991) Lapides memores. Paiens et chrétiens face à la mort: le témoignage de l'épigraphie funéraire latine, Epigrafia e Antichità 11, Faenza, pp. 235-236. Gómez Pallarés, J. (1995) "Initia de los Carmina Latina Epigraphica Hispaniae (Conventus Tarraconensis) (I)", Faventia 17, 1, p. 84.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES